

صاحبی، مدیری، محرری:



اسلامك نفعنه خادم مقالات  
مع الت شكر قبول ونشر اولونور  
يازانك شخصيتي دكل، يازينك اهميتي  
نظردقته آئينير .

كان يازيلردن شايان قبول كودولنلر:  
تاريخ صيراسيله درج ايديلير .

# مخمس

۱۳۳۸

علمی، ادبی، اجتماعی و شمیدیلک شهرى  
مجموعه در

اداره خانه سی: شهرزاده باشندده

تعالی اسلام  
جمعیتی مرکز عمومی

مرکز توزیعی:  
باب عالی جاده سنده (اتحاد  
تجارت) کتبخانه سی

آبونه بدلی:  
سنه لکی ۱۴۰ غروش  
آلتی آیلنی ۶۰  
اوج آیلنی ۳۰

فی ۱۰ غروش

۱۳۴۰ صفرینه مخصوص نسخه

عدد: ۱۶

## مترجمات:

مخمس تصوفی و فلسفی: صوفیه نك اعتقادی - شیخ عبدالباقی. فلسفه قدیمه دن برقاچ یاپراق: ۲ - شرف الدین.

مخمس ادبی: برغزل - شیخ علی ققری. بنه امین خاکی - صالح صائم.  
ادبیات صوفیه - فرید - استغراق - توقادی زاده شکیب. برقطعه - حافظ اسماعیل. فارسی

مخمس تاریخی: ابوذر غفاری - طاهر المولوی. قدریل کیجه لرنده مناره لرك تنویری - تاریخ سلانیک.

مخمس انتقادی: وجیه برتوجیه - طاهر المولوی. برمقاله طولایسیله - طاهر المولوی.

حسن وعشق و هند ماصالاری.

## مخفل تصوفی و فلسفی

## صوفیه نك اعتقادی

معلوم اولوالنہی اولدینی اوزره عصر سعادت تحصیر حضرت محبوب خدا علیہ اکمل التجایادہ شرف صحبتدن بالاتر بر مرتبہ اولمدینندن آفتاب برج رسالت اقدمز حضرت تلوندن نائل انوار فیوضات اولان ذوات کرامہ صحابی دینلدیکی کبی «صحابی کائجوم...» فجو اسمجہ اصحاب کزین رضوان اللہ تعالیٰ علیہم اجمعین اقدیلر مزہ اقتدا ایدنلر دہ «تابعین» و (طوبی لمن رآنی...) حدیث شریف مقتضاسی تابعین کرامدن استفاضہ ایدن ذوات عالیہ یہ دہ «تبع تابعین» و بونلردن صکرہ کلان سلف صالحینہ ایسہ زہاد و عباد نامی و یریلور ایدی.

زہاد میانندہ بعض ریاکارانک ظهورینہ بناء صحیح الاعتقاد اولان عباد بونلردن آریلہ رق کتب صوفیہ دہ تفصیل اولدینی اوزره (صوفیہ) نامیلہ بنام و (رجال لاتلہیم...) ایلہ سرفراز اولان اسلاف کرامہ خیر الخلف اولمغله بکام اولدیلر. بوزمان شورش نشان و بو ایام قتن انجامدہ ایسہ صوفی نامی آلتندہ نیچہ ضال و مضل کیمسہ لر ظاهر اولدی.

هر تاج کین چولسری ادهم می صانورسن  
«العمامة كالبرج والكتب في الخرج والعلم عند الله» تعبيرينه بحق مستحق اولان بو ارباب ضلال بر ظرفدن یچارکان امتی اضلال، دیگر طرفدن دہ نظریار و اغیار دہ رجال صوفیہ نك حاشا قدرینی تنزیلہ سعی ایتمکله کندی آیین ضلالت قرینلرینی ا کمال ایلدیلر. . . .

بناءً على ذلك صوفیه حضراتنک اعتقادات و عادات صافیه سندن بر نبذہ بیانہ مباشرت اولندی و من الله التوفيق

## — صوفیه نك اعتقادی —

صوفیه حضراتنک اعتقادی تماماً اهل سنتك اعتقادی اولوب توحید باری خصوصندہ قواعد و ارکانلرینی اصول صحیحہ اوزره بنا و بو وجهه عقیدہ لرینی لوٹ ضلالتدن پاک و معرا و سلفلری تابعین و اصحاب کزین و اهل سنت رضوان اللہ علیہم اجمعین اقدیلر مرکز اثرینہ اقتدا ایلشلردر توحید باریدہ تمثیل و تعطیل جهتلرینی التزام ایتیموب حادثی قدیمدن تفریق و مسائل توحیدی موشکافانه تدقیق و تحقیق ایلشلردر.

اصول اعتقادی دلائل و امنیه و شواهد کافیہ، یعنی نص قرآن و کلام نبی ذیشان ایله تحکیم ایلشلر، آنک خارجنه حیقہ مامشلردر.

ابو محمد حریری دیورک: قرآن و حدیثدن بر شاهد و دلیل اقامہ ایتمدن علم توحیددن بحث ایدن مزلقه اقدامه گرفتار و سیف شریعتله هلاک و تارومار اولور.

توحید؛ بعض ارباب ضلالک دیدیکی کبی عرشى  
حقدر ديمک دکلدرد. نتکیم جناب مولانا من  
کل الوجوه اولينا بیورر :

رباعی

تابنده زخود فانی مطلق نشود

توحید بتزد او محقق نشود

توحید حلول نیست نابودن تست

ورنه بکراف باطلی حق نشود

(ترجمه سی)

بر بنده که تافانی مطلق اولمز

توحید آکا نسبتله محقق اولمز

توحید حلول دکل، یوق اولمقلقدر

یوقسه سوز ایله باطل اولان حق اولمز

صوفیه عندندہ واجب الوجود اولان ذات

ودوددن قطع النظر ممکن الوجود اولان اشیانک

بر ( Cosmologie علم مبحث الكائنات ) یار .  
( مشائون ) دنیلان فلاسفه یه منسوب اولان  
بوسیستم حقنده بزم ( ابن سینا ) نك ( السلسله  
الفلسفیه ) نامیه اوقاق بر رساله سی وارد رکه بونده  
کندیسی کی اسکی فیاسوفلوك بتون معلوماتی بر  
چارخیره ایچنه آلمشدر .

بوسیستم ؛ ارضی مرکز عالم اولق اوزره  
قبول ایدن هیئنده کی قدیم ( بطلمیوس ) فرضیه سیله  
برابر کیدر . بوفرضیه قدیمه ایله برابر کیتدیکی  
ایچوندورکه عقولی اونه حصر ایتشلردر .

چونکه بوفرضیه ده دوائر متحدة المركز کی  
یکدیگری ایچنده اولق اوزره طقوز فلك واردر .  
اك طيشده کینه کندیلرنجه کواکبدن خالی  
اولقله ( فلك اطلس ) و ( فلك الافلاك ) دیرلر [۱]  
مرکزه طوغری صیرا ایله ( فلك الثوابت ) [۲]  
( فلك زحل ) ، ( فلك مشتری ) ، ( فلك مریخ ) ،  
( فلك شمس ) ، ( فلك زهره ) ، ( فلك عطارد )  
واک صوكدده دخی ( فلك قمر ) کلیر .

بونلرده کی حرکات دوریه نك ازلی و ابدی  
اولدیغنی سویلین حکمای قدیمه بوحرکتلرک کندی  
منطقلرینه کوره طیبی و یاقمری اولمسی قبول  
ایده مدکلرندن بوحرکات مرمديه دوریه نك آنجق  
ارادی اوله جغنی و بواراده و تعقلدن طولانی ده  
بونلرده برر نفوس مجرد بولنه جغنی استنتاج  
ایدرلرکه فلسفه قدیمه ده ( نفوس فلكیه ) دیدکلی  
بونلردر . کله لم ( عقول عشره ) یه : بونلردن

[۱] ( ابن سینا ) بونی ( عرش ) اولق اوزره  
کوستریور : بوکا تبعاً دینا قی فلسفیانه تطبیق ایتک  
ایستیلر ، هب بوسوزی سویلرلر حتی قاضی ( عضدالدین ) ک  
مشهور ( موافق ) ندده بوللردر . لکن ( عرش ) حقنده کی  
انحادث شریفه قارشوسنده بوسوزه وجدانک ایصنمی  
قابل دکلر .

[۲] بوزده ینه ( ابن سینا ) باشده اولق اوزره  
( کرسی ) اولق اوزره قبول ایدیورلر .

وجود حقیقی سی یوقددرکه هرشی حقدر دینه  
بیلسون . بوخصوصده مشایخ کرامک اقوالی بودر :  
« واحد معروف اولان رب رؤف قبل الحدود  
وقبل الحروف قدر » (۱) — شبلی —

یعنی حدود و حروف یوق ایکن الله تعالی  
معروف و موجود ابدی .

« قدیم اولان الله عظیمک ذاتنده بر حده کلامده  
برحرف یوقدر ، یعنی حرف وحده صیغماز » (۲)

— شبلی —

بی حروف ولفظ و صوت اول پادشاه

مصطفی یه سویلیدی بی اشتباه

« اعظم حکمت مصنوعک صانع معرفت و محمدک  
کیفیت احداثی ادراک سخی و غیرت ، خالقک  
صفتلرینی مخلوقک صفتلرندن و اوصاف قدیمی  
اوصاف محمدن تفریق ایدرک کندی عجزینی  
اعتراف و مقام عبودیتده طاعات و عبادات ایله  
انصافدر » (۳) — جنید —

مولوی بنده سی عبداً الباقی

فلسفه قدیمه دن بر قایچ یاپراق

— ۲ —

ارباب علمک کافه سی کائناتک بسیطدن مرکبه  
طوغری حرکت صورتیه تحصل ایتمش اولدیغنی  
قبولده متفقدرلر . یالکمز بو حرکتک محرکنده  
اختلافلی کورینور .

کیمی ( عقل اول ) دن باشلا یه رق ( عقول  
عشره ، نفوس فلكیه ) سلسله سنی تعقیب صورتیه

[۱] الواحد المعروف قبل الحدود وقبل الحروف

[۲] ان القدم سبحانه لاحداته ولا حروف لکلامه

[۳] اعظم الحکمة معرفة المعروف صانعه والمحدث کیف

کان احداثه فیعرف صفة الخالق من المخلوق و صفة القديم  
من المحدث و یذل لدعوته و یعترف بوجوب طاعته